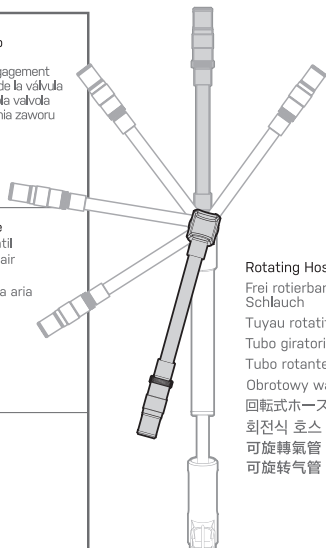


<p>1</p> <p>Rotating Hose Frei rotierbarer Schlauch Tuyau rotatif Tubo giratorio Tubo rotante Obrotowy wąż 回転式ホース 회전식 호스 可調整氣管 可調整氣管</p>	<p>3</p> <p>Engage / Disengage Valve Knob Feststellen / Lösen des Ventils Bouton d'engagement / désengagement Tuercas de fijación / liberación de la válvula Aggancio/sgancio della manopola valvola Pokrećło podłączenia / odłączenia zaworu エア-接続/遮断 ノブ 접속 / 비접속 밸브 노브 連結 / 移除氣運的旋轉鈕 連結 / 移除氣運的旋轉鈕</p>
<p>2</p> <p>Aluminum Barrel Aluminium Zylinder Corps aluminium Barra de aluminio Corpo in alluminio Aluminiowy cylinder アルミシリンダー 알루미늄 베럴 鋁合金氣缸 鋁合金氣缸</p>	<p>4</p> <p>Anti-air Loss Schrader Valve Lufthaltendes Schrader-Ventil Valve Schrader anti-perte d'air Válvula anti pérdida de aire Valvola Schrader anti perdita aria Zawór zapobiegający utracie powietrza 안티-에어 로스 슈레더 밸브 防漏美式氣嘴頭 防漏美式氣嘴頭</p>
<p>5</p> <p>Handle & Valve Lock Schlauch-Arretierung Blocage valve et poignée Bloqueo de empuñadura y válvula Manico e gancio valvola Uchwyt do zaworu</p>	<p>ホースホルダー 핸들 & 밸브 홀더 握把氣嘴頭固定座 握把氣嘴頭固定座</p>



Rotating Hose
Frei rotierbarer Schlauch
Tuyau rotatif
Tubo giratorio
Tubo rotante
Obrotowy wąż
回転式ホース
회전식 호스
可旋轉氣管

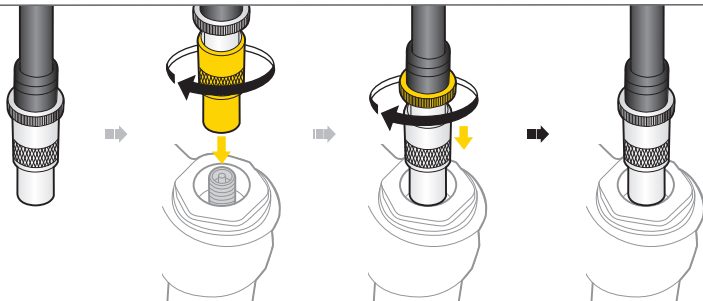
*新方式の空気漏出防止装置付米式バルブ対応口金

ENGAGE

FESTSTELLEN / ENGAGEMENT / FIJACIÓN / AGGANCIO / PODPINANIE / バルブとの接続 (エア-接続) / 접속 / 連結 / 链接

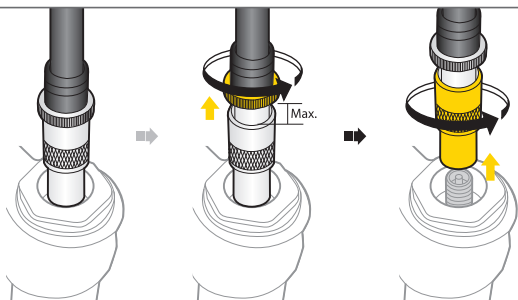


PRESSURE-RITE
ZERO AIR LOSS SYSTEM



DISENGAGE

LÖSEN / DESENGAGEMENT / LIBERACIÓN / SGANCIO / ODŁĄCZANIE / バルブから取外し (エア-遮断) / 비접속 / 移除





NOTE HINWEIS / NOTE / NOTA / NOTE / UWAGA / 注意 / NOTE / 注意事項

Before using NANO SHOCK on suspension fork or rear shock, check and do not exceed factory recommended pressures. Prüfen Sie vor dem Aufpumpen der Federgabel und der Hinterrad-Federung den vom Hersteller empfohlenen Druck und überschreiten Sie jenen nicht.

Avant d'utiliser la NANO SHOCK sur une fourche ou sur un amortisseur, vérifiez la pression recommandée par le fabricant. Antes de utilizar la NANO SHOCK en una horquilla o un amortiguador, compruebe y no exceda las presiones recomendadas por el fabricante.

Prima dell'uso della pompa NANO SHOCK sulle forcelle o ammortizzatori, controllate le pressioni consigliate e non superatele. Przed użyciem NANO SHOCK sprawdź i nie przekraczaj fabrycznie zalecanego ciśnienia amortyzatorów.

ポケットショック NANO SHOCK を使用して空気を充填する前に、サスペンション フォークあるいはリアショックの空気圧を点検して、メーカー推奨空気圧を超えないようにしてください。

NANO SHOCK 펌프를 사용하기 전, 서스펜션 포크 또는 리어샷의 공장 권장 공기압을 확인하십시오. 최대 압력 이상 공기압을 주입하지 마십시오.

使用NANO SHOCK 請依避震器原廠規範施打壓力值

使用NANO SHOCK 請依避震器原厂商规范施打压力值

WARRANTY

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.

Gewährleistungsanspruch

Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungs-ansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckfremd verwendet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung. Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899399-28 Homepage: www.topeak.de

GARANTIE

Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Réclamation de la Garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications. Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service, call : 1-800-250-3068 www.topeak.com

GARANTÍA

Garantía de 2 años: Todos los componentes mecánicos solo contra defectos del fabricante.

Requerimientos para Reclamación de Garantía

Para obtener los servicios de Garantía, tiene que disponer del justificante de compra original. En los artículos devueltos sin el justificante de compra se considerara como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso, alteraciones del sistema, modificaciones o uso de otra manera o para otros usos a los descritos en este Manual.

* Las especificaciones y diseño estan sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor, contacte con su vendedor Topeak para cualquier pregunta. www.topeak.com

GARANZIA

2 Anni di garanzia: solo per difetti elettronici e meccanici di fabbricazione.

Condizioni di garanzia

Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti Istruzioni d'uso.

* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso. I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

GAWARANCJA

2 lata gwarancji: Na wady fabryczne wszystkich części mechanicznych.

Warunki korzystania z gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia. W przypadku jakiegokolwiek pytania skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak.

保証期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証の請求

保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしでは保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から計算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

* スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

トピーク製品は全国有名自転車店でお買い求めいただけます。

お質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。

Website : www.topeak.jp

품질보증

제한적 2년 품질 보증 : 소비자 과실등 제외된 제조과정상 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 2개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 일의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 재원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

토피카의 제품은 전문 대리점에 의한 구입 가능합니다.

제품문의 : (주)하이랜드스프츠 TEL. 031-8002-7510

홈페이지 : www.hllsc.co.kr, www.topeak.com

產品保固

保固要求

申請保固期限中的服務，須檢具購買實時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始計算。若因使用者不慎損壞、使用不當、自行改装、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保留產品規格變更之權利。Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商。網址 : www.topeak.com

保固要求

申請保固期限中的服務，須檢具購買實時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始計算。若因使用者不慎損壞、使用不當、自行改装、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保留產品規格變更之權利。Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商。網址 : www.topeak.com